

Informational Newsletter for English-Speaking Residents

# Hiroshima NOW

# 5

2023

English No. 13


Articles in **Hiroshima NOW** are excerpts from *Hiroshima Shimin to Shisei*, a free newspaper produced by the City of Hiroshima. This monthly newsletter is published in English, Chinese, Portuguese, Spanish, Vietnamese and Simplified Japanese. They are all available on our website (h-ircd.jp/) or in print at various public facilities.

**Hiroshima Shimin to Shisei** is available to view on the city's website. It can also be translated via an automatic translation app into several languages (English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Vietnamese, Filipino).

 For those who would like to receive notices via e-mail regarding new issues, etc., please send an e-mail to the following address: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)

## Table of Contents

- The G7 Hiroshima Summit 2023
- Reduced Services for the Hiroshima City & Aki County International Resident Consultation Service (May 18-19, 2023)
- Municipal Housing Applications
- Prefectural Housing Applications
- COVID-19: Vaccination Information
- Latest COVID-19 Information

 Unless stated otherwise, services and webpages mentioned are likely to be only provided in Japanese. Translations of proper nouns are not necessarily official English translations.

### Edited & Published by:

Hiroshima Peace Culture Foundation, City Diversity & Inclusion Division

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima, Japan 730-0811

Tel: 082-242-8879 // Fax: 082-242-7452

Email: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp) // Website: [https://h-ircd.jp/en/hiroshima\\_now](https://h-ircd.jp/en/hiroshima_now)



## The G7 Hiroshima Summit 2023

5月19日から5月21日にG7広島サミットがあります

The G7 Hiroshima Summit will be held from May 19 to May 21, 2023. The leaders of the G7 member states (France, the United States, the United Kingdom, Germany, Japan, Italy and Canada (in order of rotating presidency)), and the European Union (EU) will gather in Hiroshima. With the G7 Hiroshima Summit, there will be traffic restrictions in place in the city between May 18 and May 22, 2023.

For further information on the traffic restrictions, please visit the Hiroshima Prefectural Police website (Japanese): <https://www.pref.hiroshima.lg.jp/site/police-summit/>



For more details about the G7 Hiroshima Summit, please visit their official website: <https://www.g7hiroshima.go.jp/en/>



## Reduced Services Notice for the Hiroshima City & Aki County International Resident Consultation Service (May 18-19, 2023)

広島市・安芸郡外国人相談窓口：G7広島サミット期間中の相談窓口について

With the G7 Hiroshima Summit, held from May 19 to May 21, 2023, there will be limited access to Peace Memorial Park, and the International Conference Center Hiroshima (ICCH) will be temporary closed. As a result, the Hiroshima City & Aki County International Resident Consultation Service, located in the ICCH, will only provide consultations via telephone, e-mail, or fax on May 18 and 19. We appreciate your understanding.

### ◆ Hiroshima City & Aki County International Resident Consultation Service

**Dates:** May 18 (Thurs) and May 19 (Fri), 2023

**Time:** 9 am-4 pm

- ☒ Consultation will be available via telephone, e-mail, or fax only.
- ☒ Consultation in-person will not be available.

### ◆ Spanish Consultation at the Aki Ward Office in May 2023

On every 3<sup>rd</sup> Thursday, Spanish consultation is held at the Aki Ward Office; however, due to the Hiroshima G7 Summit this coming May, Spanish consultation will be held on the 25<sup>th</sup> (the 4<sup>th</sup> Thursday) instead of the 18<sup>th</sup> (the 3<sup>rd</sup> Thursday).

Before	After
May 18 (3 <sup>rd</sup> Thursday)	May 25 (4 <sup>th</sup> Thursday)

**Note:** There will be no time change. Consultations will be held during regular hours (10:15 am-12:30 pm, 1:30 pm-4 pm).

### Inquiries: Hiroshima City & Aki County International Resident Consultation Service

Tel: 082-241-5010 Fax: 082-242-7452

E-mail: [soudan@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:soudan@pcf.city.hiroshima.jp)

## Municipal Housing Applications

市営住宅を募集します



Municipal housing is available for residents who are registered with the city, currently living within city limits, and meet the requirements, including the number of family members, as well as income limit. Beginning in April 2021, couples with Hiroshima City Partnership Certificates/Cards can apply for municipal housing. For more details, including eligibility and application procedures, please contact the relevant office.

### Municipal Housing Application Periods for FY 2023

Selection Month	Application Forms Available Beginning	Application Period
May 2023	May 1 (Mon)	May 9 (Tues)-11 (Thurs)
August 2023	August 1 (Tues)	August 8 (Tues)-10 (Thurs)
November 2023	November 1 (Wed)	November 7 (Tues)-9 (Thurs)
February 2024	February 1 (Thurs)	February 6 (Tues)-8 (Thurs)

★For individuals who wish to apply for housing outside of the above mentioned submission schedule, applications will be accepted once there are openings.  
For more details, check out the city website or QR code below.



**City Website** ※Japanese only

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/jyuutaku/6267.html>

### Information Regarding Available Municipal Housing

For information regarding the types of housing available, please refer to housing applications or the city website. You can check the location using the “Hiroshima City Municipal Housing Map” feature.

#### City Website Municipal Housing Page

※Japanese only



<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/jyuutaku/6265.html>

#### Hiroshima City Municipal Housing Map

※Japanese only



<https://www.midori-gr.com/hiroshima-shiei/info/map.html>

### Application Distribution

Where to find applications:

- Hiroshima City’s Housing Policy Division (*Jūtaku Seisaku Ka*) (**Address:** City Hall Main Building, 5F), Architecture Division (*Kenchiku Ka*) of ward office, various wards’ branch offices

**Hours:** Monday to Friday 8:30 am-5:15 pm

**Closed:** National holidays, December 29-January 3

■ City Hall Service Corner (Waterworks Bureau Moto-machi Office Building 1F)

**Hours:** Monday to Friday 8:30 am-6:30 pm  
Weekends, holidays and August 6 9:00 am-6:30 pm  
**Closed:** December 29-January 3

- ※ Please check with either the Hiroshima Prefecture Government Office: Reception Desk (1F), or Housing Division (5F).
- ※ The lists, application guidelines, and forms can also be found on the city website: City Website Municipal Housing Page mentioned above.

### How to Apply

1. Choose a residence from the “Municipal Housing Selection List”
2. Fill out the required information
3. Submit your application to your nearest ward office’s Architecture Division by mail

### Application Submission and Questions

Please contact your nearest ward office’s Architecture Division (*Kenchiku Ka*) with any questions or concerns.

Ward	Tel	Ward	Tel
Naka	082-504-2578	Asaminami	082-831-4954
Higashi	082-568-7744	Asakita	082-819-3937
Minami	082-250-8959	Aki	082-821-4928
Nishi	082-532-0949	Saeki	082-943-9744

## Prefectural Housing Applications

県営住宅を募集します



### Prefectural Housing Application Periods for FY 2023

Selection Month	Application Forms Available Beginning	Application Period	Move-in Period
June 2023	June 6 (Tues)	June13 (Tues)-15 (Thurs)	From September 2023
October 2023	October 10 (Tues)	October 17 (Tues) -19 (Thurs)	From January 2024
February 2024	January 23 (Tues)	January 30 (Tues)- February 1 (Thurs)	From April 2024

## Application periods for locations in

Koyo, Asahigaoka, and Nijiyama in Asakita ward, and Asa, Bessho, and Midorigaoka in Asaminami ward are as follows:

Selection Month	Application Forms Available Beginning	Application Period	Move-in Period
April 2023	April 4 (Tues)	April 11 (Tues)-13 (Thurs)	From July 2023
May 2023	May 9 (Tues)	May 16 (Tues)-18 (Thurs)	From Aug. 2023
July 2023	July 4 (Tues)	July 11 (Tues)-13 (Thurs)	From Oct. 2023
August 2023	August 8 (Tues)	August 15 (Tues)-17 (Thurs)	From Nov. 2023
September 2023	September 5 (Tues)	September 12 (Tues)-14 (Thurs)	From Dec. 2023
November 2023	November 7 (Tues)	November 14 (Tues)-16 (Thurs)	From Feb. 2024
January 2024	January 9 (Tues)	January 16 (Tues)-18 (Thurs)	From Apr. 2024
March 2024	March 5 (Tues)	March 12 (Tues)-14 (Thurs)	From June 2024

- ※ Beginning in April 2021, couples with Partnership Certificates/Cards can apply for prefectural housing that is located in the city or town where the Partnership Certificates/Cards have been issued.
- ※ For more details including eligibility and application procedures, please be sure to check the prefectural office website:

**Prefectural Office Website [Prefectural Housing]** ※Japanese only  
<https://www.pref.hiroshima.lg.jp/soshiki/108/1182992095227.html>



## Information Regarding Available Prefectural Housing

For information regarding the types of housing available, please refer to the housing selection list and the prefecture office website mentioned above.

## Application Distribution

Where to find applications:

Hiroshima Prefectural Government Building, Hiroshima City Hall Service Corner. For more details on where to find applications, please check out the QR code below:

**Application Guidelines** ※Japanese only

<https://www.pref.hiroshima.lg.jp/uploaded/attachment/524632.pdf>



## How to Apply

1. Choose a residence from the "Prefectural Housing Selection List"
2. Fill out the required information
3. Submit your application by mail before the end of the application period

## Application Submission and Questions

For individuals currently in Hiroshima City:

**Hiroshima Prefecture Building Maintenance Association** Tel. 082-261-7907/082-261-7819  
(*Hiroshima-ken Building Maintenance Kyōdō Kumiai*)

**Address:** Ozaki Building 3F, 4-5 Inari-machi, Minami-ku, Hiroshima City

- ※ Depending on where you live, application submissions and consultations will be different. For more details, please be sure to check out the Hiroshima Prefecture website.

## COVID-19: Vaccination Information

新型コロナウイルスのワクチンについて ひろしま市民と市政 4月1日号 (P5)

Vaccination will be free of charge for everyone until March 31, 2024. However, beginning May 8, 2023, the number of times and when you can receive the vaccine will be determined by your age. For more information, please inquire below:

Prefectural COVID-19 Vaccine Call Center  
(*Hiroshima-ken Shingata Korona-uirusu Wakuchin Sesshu Kōru Sentā*)

**Tel: 082-513-2847 Fax: 082-211-3006**

- ※ Available from 8:30 am to 5:30 pm on weekdays, weekends, and national holidays
- ※ Multilingual support offered in English, Chinese, Korean, Portuguese, Tagalog, and Vietnamese.



## Latest COVID-19 Information

Please visit the City of Hiroshima's website:

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/list2370.html>



Or, consult with

**The Hiroshima City COVID-19 Call Center** (*Sekkyoku Gādo Daiyaru*) **Tel: 082-241-4566**

- ※ Japanese only
- ※ Available 24 hours/7 days

**Prefectural COVID-19 Vaccine Call Center** (*Hiroshima-ken Shingata Korona-uirusu Wakuchin Sesshu Kōru Sentā*) **Tel. 082-513-2847 Fax. 082-211-3006**

- ※ Available from 8:30 am to 5:30 pm on weekdays, weekends, and national holidays
- ※ Multilingual support offered in Chinese, English, Korean, Portuguese, Tagalog, and Vietnamese.





# Hiroshima City & Aki County International Resident Consultation Service

Where	Supported Languages	Days	Time
International Conference Center Hiroshima	English	Monday to Friday	9:00 am-4:00 pm
	Chinese		
	Portuguese		
	Spanish		
	Vietnamese		
	Filipino	Fridays 1 <sup>st</sup> and 3 <sup>rd</sup> Thursdays	
Aki Ward Office	Portuguese	2 <sup>nd</sup> Wednesday	10:15 am-12:30 pm 1:30 pm-4:00 pm
	Spanish	3 <sup>rd</sup> Thursday	
Motomachi Kanri Jimusho	Chinese	2 <sup>nd</sup> Tuesday	

- ★ Closed on national holidays, August 6, and December 29 through January 3.
- Consultations for Filipino is available on Fridays, the 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Thursdays.
- If you need someone who can speak in languages other than those listed above, please contact us to arrange a consultation.
- On the 2nd Friday of every month, from 1:30 pm to 4:00 pm, Regional Immigration Bureau staff come to the Service to offer guidance on problems regarding residency status. (Reservation required)
- Our consultation staff can provide a simple orientation on life in Hiroshima City for new arrivals. (Reservation required)

## Hiroshima City & Aki County International Resident Consultation Service

International Conference Center Hiroshima (*Hiroshima Kokusai Kaigi-jō*), in Peace Memorial Park  
Hiroshima-shi Naka-ku Nakajima-cho 1-5

Tel: 082-241-5010 // Fax: 082-242-7452

E-mail: [soudan@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:soudan@pcf.city.hiroshima.jp)

URL: <https://h-ircd.jp/en/guide/consultation-en.html>

